

进入窄门

在玛窦福音第七章 13-14 节中，进入「窄门」象征著活出一个对耶稣基督有真正信德和服从的生命。这是一条有挑战的生命之路，因为它要求持续地自我克制、牺牲和投身天主的旨意。相反，「宽门」代表了许多人选择的轻松的道路，这条路引导他们过混乱的生活。这样混乱的生活，执著于同样混乱的道德标准，这就导致了冲突、困惑和不幸。

「窄门」和「宽门」是两种相反的生活方式的比喻。「窄门」所代表的生活，其特点是信德、服从和正义——以正确的方式做正确的事。另一方面的「宽门」所代表的生活，其特点是无法无天、充满世俗欲望、自我中心、和权力的欲望——以牺牲他人为代价来获得并做我想要的。

进入窄门并不容易，因为它需要自我克制和自律。耶稣告诉我们，许多人会试图进入「窄门」，但却没有足够的力量。许多人会踏上这条艰难的道路，但却因为世俗的不断诱惑和分心，他们最终会因为缺乏毅力而跌出这条道路。毅力是四种「枢德」之一；它是精神的力量，使人能够以勇气和决心去面对逆境和障碍。正是这份品德，帮助人们即使面对恐惧、痛苦和困难，依然持之以恒地追求良善。



们，许多人会试图进入「窄门」，但却没有足够的力量。许多人会踏上这条艰难的道路，但却因为世俗的不断诱惑和分心，他们最终会因为缺乏毅力而跌出这条道路。毅力是四种「枢德」之一；它是精神的力量，使人能够以勇气和决心去面对逆境和障碍。正是这份品德，帮助人们即使面对恐惧、痛苦和困难，依然持之以恒地追求良善。

恩宠与个人的努力之间没有冲突，因为正是天主的恩宠，激励了一个人为活出良善和神圣的生活而努力。另一方面，个人主动去反思和默想十字架上基督的爱，会开启一个人敞开自己去领受恩宠的过程——一旦恩宠被领受，恩宠便会上加恩宠。然而，如果一个人不花时间和精力去反思和默想十字架上的耶稣，他的心就会保持对恩宠的关闭。恩宠的降临并非让人「瞬间」变得圣洁，因为圣神不会强迫人接受。只有当圣神被邀请和欢迎时，祂才会带著恩宠降临。

许多人觉得进入天堂的关键只是在于避免犯罪——他们认为，如果我能每天去办告解，那么我就能进入天堂。但进入天堂更重要却常被忽视的，是一个人生命中的持久改变。耶稣召叫人们跟随祂，不是一段时间，不是几个月或几年，而是要舍弃一切来跟随祂，永不回头。耶稣召叫我们跟随祂，着重新定位，转向于天主，这将给我们的生命带来终身的改变。每天去办告解却只有很少或根本没有改变的决心，对任何人而言好处都不大，但如果每天去办告解能带来生命中有意义的改变，那么圣事的恩宠便降临在这人身上。

除了「窄门」的比喻本身，耶稣也警告我们，进入「窄门」是很紧急的事情，因为这扇门不会永远保持开放：「及至家主起来，把门关上，你们就站在外面，开始敲门，说：主，请给我们开门吧！他要回答你们说：我不认识你们是那里的。」（路加 13:25）这是不可以拖延的，特别是在随时可能失去永生的关键时刻。当机会这扇窗关闭后，无论多少哀求和自我辩解都不会再产生任何改变。

耶稣圣名华人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

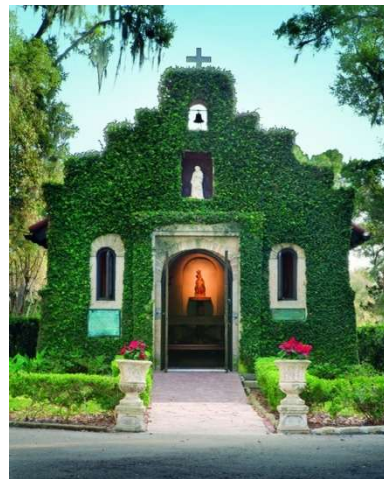
每周公告 Weekly Bulletin

2025 年八月二十四日 August 24, 2025

堂区议会报告

我们堂区的朝圣之旅将于 11 月 24 日至 26 日前往佛罗里达州圣奥古斯丁的「我们的母乳圣母国家朝圣地」

(National Shrine of Our Lady of La Leche)。这个宁静而美丽的地方是 1565 年美国第一次有记录的天主教弥撒举行的地方。参加者将自行安排于 11 月 24 日星期一共乘前往圣地。我们与 Hampton 酒店谈妥了团体三天两夜的优惠价格，含早餐和免费停车。每间客房配有两张大床 (queen size bed)，每晚 155 美元（还不含税）。参与者需自行预订饭店房间。请向 Long Che 姊妹报名并提供您的电子邮箱，我们将向您发送包含预订连结的电子邮件，以便您能获得团体优惠价格。以折扣价预定房间的最后日期是 9 月 24 日。



请孩子和家长注意：本周日主日学将上课。

所有华人基督活力的成员请注意：每月一次的励志会于今日 8 月 24 日举行。

我们教堂落成十周年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我们的目标之一是出版一本教堂名录，以纪念我们堂区成立十周年。两年前，我们开始规划制作教堂名录，邀请了环球教会名录 (Universal Church Directories) 的工作人员来我们教堂会拍摄全家福照片。由于许多家庭未能拍照，我们与环球教会名录协商，将当时未能拍照的家庭的全家福纳入名录。环球教会名录将以每张 15 美元的价格将这些全家福纳入我们的教堂名录。如果您希望将您的全家福照片纳入我们的教堂名录，请与 Tommy 兄弟预约拍照。出于隐私考虑，地址和电话号码不会列在教堂名录中。

祷告名单：徐春美、卞美懿、John Grissom、陈堃、陈书鹏、倪玉芳、陈李霏、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		